Romania

Medioevo Romanzo, IV (1977)

Françoise Fery

Citer ce document / Cite this document :

Fery Françoise. *Medioevo Romanzo*, IV (1977). In: Romania, tome 102 n°407, 1981. pp. 419-427;

https://www.persee.fr/doc/roma_0035-8029_1981_num_102_407_2081_t1_0419_0000_2

Fichier pdf généré le 06/04/2018

d'une étude externe solide du manuscrit du roman. L'auteur du compte rendu esquisse également une discussion des vues de l'auteur sur la signification générale de l'œuvre ; p. 273-274, Reinhilt Richter, *Die Troubadourzitate im « Breviari d'Amor ». Kritische Ausgabe der provenzalischen Überlieferung* (Peter T. Ricketts) : bon travail quoique les conclusions de l'enquête sur la tradition manuscrite du *Breviari* doivent rester provisoires ; p. 274-279, Michel Zink, « *Belle* ». *Essai sur les chansons de toile, suivi d'une édition et d'une traduction*. Transcription musicales par Gérard Le Vot (Pierre Jonin) : regrette l'absence d'unité de ton des traductions et propose quelques interprétations différentes.

Françoise VIELLIARD.

MEDIOEVO ROMANZO, IV (1977), 1. — P. 3-18, Tiziana Morichi, *Alcuni aspetti della deissi temporale nelle canzoni di Bernardo di Ventadorn*. Étudie la notion de temps chez Bernart de Ventadour par comparaison avec Guillaume IX d'Aquitaine, Marcabrun et Jaufre Rudel. — P. 19-34, Edward J. Buckbee, *The « Jeu d'Adam » as « Ordo representacionis Evae » : truth and dramatic consequences*. Compare le « *Jeu d'Adam* » au texte de la Vulgate et expose les structures dramatiques du « Jeu ». — P. 35-52, Alfonso D'Agostino, *Nuova proposta per le fonti dei « Fiori e vita di filosafi ed altri savi ed imperadori »*. Considère les « *Fiori e vita di filosafi ...* » comme une compilation tirée des *Flores historiarum* d'Adam de Clermont plutôt que du *Speculum Historiale* de Vincent de Beauvais ; rapproche les « *Fiori* » d'autres textes historiques d'origines diverses (*Miroir historial, Proverbes Seneke, Primera Cronica General de Espana ...*) ; fixe pour les « *Fiori* » le terminus a quo à 1270-1271 et le terminus ante quem à 1275. — P. 53-72, Rita Librandi, *Corte e cavalleria della Napoli Angioina nel « Teseida » del Boccaccio*. Étude littéraire de la *Teseida* de Boccace, conçue comme un reflet de la cour angevine de Naples. — P. 73-109, Sofia Kantor, *Trotaconventos come actante adyuvante (Primera parte)*. Analyse sémantique du personnage de Trotaconventos dans le *Libro de buen amor* de Juan Ruiz. — P. 110-134, Gian Battista Speroni, *Una rilettura del « Roman de Cardenois »*. Compte rendu détaillé et très sévère de l'édition du « *Roman de Cardenois* » établie par Marcello Cocco : de nombreux exemples de corrections.

Comptes rendus : p. 138-140, *Friedrich Diez Centennial Lectures, ed. by Edward F. Tuttle* (Rosanna Sornicola) : recueil de deux contributions intéressant la naissance des études de philologie — et, en particulier, de philologie romane — au XIXe siècle avec les recherches

Persée BY: creative commons

de Friedrich Diez ; p. 140-144, *The Poems of the Troubadour Peire Rogier, edited by Derek E. T. Nicholson* (Edoardo Esposito) : des réserves sur le choix du manuscrit de base et l'établissement de l'apparat critique ; p. 144-154, Dietmar Rieger, *Gattungen und Gattungsbezeichnungen der Trobadorlyrik. Untersuchungen zum altprovenzalischen Sirventes* (Margherita Lecco) : analyse détaillée ; p. 154-156, German Colón, *El lexico catalan en la Romania* (Anna-Maria Perrone Capano Campagna) : l'ouvrage comprend deux parties : la première, de caractère général, définit la place du catalan dans la Romania occidentale, la seconde consiste en une série de monographies ; analyse ; p. 157-160, Ottavio Di Camillo, *El humanismo castellano del siglo XV* (Antonio Gargano) : étude de l'humanisme castillan du xve siècle à travers les œuvres latines, à l'exclusion de la littérature vernaculaire.

2.-3. — P. 161-176, Max Pfister, *Il progresso del « Lessico etimologico italiano » (LEI)*. Présentation du futur *LEI* qui réunira tous les matériaux publiés de la langue italienne et de ses dialectes, ainsi que des langues de Suisse italienne, de Corse et du ladin central ; en seront exclus : le franco-provençal, le frioulan et le sarde ; le modèle sera celui du FEW ; le début de la parution est prévu pour 1979 ; liste des collaborateurs. — P. 177-184, Giovanni Alessio, *Lat. medioev. « carpita »* (« *carpeta* »). Étude étymologique et sémantique de « carpita » et « carpeta ». — P. 185-271, Luisa Cuomo, *Antichissime glosse salentine nel codice ebraico di Parma, De Rossi, 138*. Édition critique, avec introduction et commentaire philologique, des gloses hébreu-italien de la *Misnah*, contenues dans le manuscrit de Parme, Bibl. palat., Rossi 138 (qui date vraisemblablement de la seconde moitié du xie siècle). — P. 272-293, Vanda Piccininni, *Analisi semantica di antico-provenzale ric / ricaut*. Après avoir étudié le champ sémantique du provençal ancien ric / ricaut, l'auteur conclut en définissant les principes et les limites d'une telle analyse sémantique. — P. 294-300, Herman Braet, *Sur le texte du « Tristan » de Béroul*. Propose de nouvelles lectures pour quelques passages difficiles du texte du manuscrit de Paris, Bibl. nat., fr. 2171. — P. 301-311, Albert Gier, *Quel est l'apport des « Vies des pères » à la connaissance du lexique de l'ancien français ?* Souligne l'intérêt — et, en même temps, les difficultés — d'une étude des Vies des pères dans une perspective lexicologique. — P. 312-325, Frankwalt Möhren, « *Huon d'Auvergne* » / « *Ugo d'Alvernia* » *: objet de la lexicographie française ou italienne ?* Revient sur le problème de la dénomination du franco-italien, « produit artificiel de milieux littéraires dans la Haute-Italie qui s'appliquaient à assimiler et à vulgariser la matière de France », en étudiant la tradition manuscrite de *Huon d'Auvergne* et en analysant

quelques-uns de ses emprunts lexicaux à l'italien. — P. 326-340, Margherita Beretta Spampinato, *Il lessico della « gioia » nelle rime della scuola poetica siciliana*. Étude sémantique de « gioi » / « gioia » dans les rimes des poètes de l'école sicilienne. — P. 341-349, Francesco Bruni, *Un documento sul Livio napoletano-avignonese del Petrarca oggi Par. lat. 5690*. Genèse du Tite-Live de Pétrarque, contenu dans le manuscrit Paris, Bibl. nat., lat. 5690. — P. 350-367, L. Jenaro-Mac Lennan, « *Libro de buen amor* » *69-70, Notas de critica textual*. Essai d'interprétation, à la lumière de l'étude de la tradition manuscrite, des strophes 69 et 70 du *Libro de buen amor* de Juan Ruiz. — P. 368-403, Sofia Kantor, *Trotaconventos como actante adyuvante (Segunda parte)*. Suite de l'article paru dans le fascicule 1 : analyse sémantique du personnage de Trotaconventos dans le *Libro de buen amor* de Juan Ruiz. — P. 404-417, Ma. Isabel Lopez Bascunana, *Arcaismos y elementos populares en la lengua del marques de Santillana*. A travers l'étude des archaïsmes et des éléments populaires contenus dans les poésies du marquis de Santillana, l'auteur définit celui-ci comme un pré-humaniste, en qui s'unissent les deux tendances de la fin du XVe siècle : respect des formes et des goûts traditionnels, et découverte du monde gréco-latin sous l'influence italienne.

Comptes rendus : p. 418, *Societa di Linguistica Italiana, Dieci anni di linguistica italiana (1965-1975), a cura di Daniele Gambarara et Paolo Ramat* (Alberto Varvaro) : brève analyse ; p. 418-421, Wolf Dietrich, *Der periphrastische Verbalaspekt in den romanischen Sprachen* (Rosanna Sornicola) : la nature des matériaux étudiés par Dietrich rend plausible la thèse de l'origine grecque des types verbaux périphrastiques ; p. 426-430, Herman Braet, *Le Songe dans la Chanson de Geste au XIIe siècle* (Mario Pagano) : éloges ; p. 431-433, Giuseppe Di Stefano, *Essais sur le moyen français* (Emilia Sorvillo) : analyse détaillée ; p. 434, Juana Mary Arcelus Ulibarrena, *Introduccion a la filologia espanola* (Alberto Varvaro) : compte rendu négatif ; p. 434-436, *Beneficiado de Ubeda, Vida de San Ildefonso, estudio, ediciones y notas por Manuel Alvar Ezquerra* (Pompilio Tesauro) : édition critique de la *Vida de San Ildefonso* basée sur l'unique copie du XIXe siècle, conservée dans le manuscrit Madrid, Bibl. nat. 19161, f. 132-173 : éloges ; p. 437-439, *Fray Inigo de Mendoza, Coplas de vita Christi, studio introduttivo, testo critico, traduzione e commento a cura di Marco Massoli* (Carla De Nigris) : texte critique établi d'après l'édition princeps de 1482 (3e rédaction), alors que Julio Rodriguez-Puertolas (*Fray Inigo de Mendoza y sus « Coplas de vita Christi »*, Madrid, Gredos, 1968) avait édité les deux premières rédactions ; p. 439-440, Carlos Romero de Lecea, *La imprenta y los pliegos poeticos* (Giuseppe Di Stefano) : analyse de ce recueil de deux

articles sur la littérature espagnole des xve et xvie siècles : éloges ; p. 441, *Lexikon des Mittelalters, Erster Band, Erste Lieferung* (*Aachen-Aegypten*) (Alberto Varvaro) : présentation ; faiblesse de l'information sur la situation linguistique des régions et sur l'état des divers parlers.

V (1978), 1. — P. 3-33, Tony Hunt, *Character and causality in the Oxford « Roland »*. Démontre que ce sont les actions de Roland, et non son caractère, qui font de lui un authentique héros tragique. — P. 34-65, Claudia Rebuffi, *Il « Bestiaire » di Pierre de Beauvais, a proposito di una recente edizione*. Compte rendu très critique de l'ouvrage de G. Mermier *(Le Bestiaire de Pierre de Beauvais. Version courte. Édition critique avec notes et glossaire. Paris, 1977)*. — P. 66-84, Charmaine Lee, *Il giardino rinsecchito. Per una rilettura del « Lai de l'Oiselet »*. Au terme d'une comparaison avec le *Chastoiement d'un pere a son fils*, le *Donnei des amanz* et des fabliaux français, l'auteur voit dans le *Lai de l'Oiselet* non seulement la défense de l'idéal courtois, non seulement une œuvre didactique et moralisatrice, mais également une sorte de protestation contre un état de chose perçu désormais comme irrémédiable. — P. 85-99. Kurt Ringger, *Pier della Vigna o la poesia del segno. Per una rilettura del canto XIII dell' « Inferno »*. Étudie la symbolique des signes dans l'épisode de Pier della Vigna chez Dante (Enfer, XIII). — P. 100-128, Carla De Nigris et Emilia Sorvillo, *Note sulla tradizione manoscritta della « Comedieta de Ponça »*. Recensent et classent les manuscrits de la *Comedieta de Ponça* du marquis de Santillana.

Comptes rendus : p. 129-132, Roger Boase, *The Origin and Meaning of Courtly Love. A Critical Study of European Scholarship* (Paolo Cherchi) : des compléments bibliographiques et des critiques ; p. 132-141, Lucienne Carasso-Bulow, *The Merveilleux in Chrétien de Troyes' Romances* (Antonio Pioletti) : analyse détaillée ; p. 141-144, Franz Taiana, *Amor purus und die Minne* (Paolo Cherchi) : analyse d'un essai consacré au *De amore* d'André Le Chapelain et à ses rapports avec les œuvres des premiers Minnesänger ; p. 144-147, G. Padoan, *Il pio Enea e l'empio Ulisse. Tradizione classica e intendimento medievale in Dante* (Corrado Calenda) : analyse d'un recueil d'articles publiés de 1959 à 1969 ; p. 147-149, C. Alvar, *La poesia trovadoresca en Espana y Portugal* (Saverio Guida) : éloges ; p. 150-151, *Metrica, I, 1978, rivista annuale diretta da G. L. Beccaria, R. Cremante, F. Gavazzeni, D. Isella, P. V. Mengaldo, E. Raimondi* (Costanzo Di Girolamo) : analyse brève.

2-3. — P. 155-168, Carlo Dionisotti, *Ricordo di Debenedetti*. Retrace la carrière du philologue italien S. Debenedetti. — P. 169-206, Roberto Antonelli, *Ripetizione di rime, « neutralizzazione » di rimemi ?* Essai

sur la métrique italienne au moyen âge. — P. 207-215, D'Arco Silvio Avalle, *I sintagmi composti di « homo »*. Étudie les syntagmes composés à partir de « homo » dans les chansonniers italiens. — P. 216-259, Valeria Bertolucci Pizzorusso, *Il canzoniere di un trovatore : il « libro » di Guiraut Riquier*. Édite les titres des chansons de Guiraut Riquier et en dégage la structure du « chansonnier » personnel du troubadour ; édite, en appendice, les titres des poésies de Joan Esteve et de Raimon Gaucelm, contemporains de Guiraut Riquier. — P. 260-271, Fabio Carboni et Aurelio Roncaglia, *Due nuovi codici di Simone Prudenzani*. Ajoutent deux nouveaux manuscrits (Vatican, lat. 5180 et 5181) à la tradition des œuvres de Simone Prudenzani. — P. 272-280, Gianfranco Contini, *Santorre Debenedetti, Il « Fiore » e il « Detto d'amore »*. Présente le dossier constitué au début du XXe siècle par Santorre Debenedetti sur une œuvre de jeunesse de Dante « *Il Fiore* », et sur « *Il Detto d'amore* ». — P. 281-288, Carlo Cordié, *Ancora « razza » (con riferimenti a Teofilo Folengo per « razza », « gens », « proles », « progenies », « sanguis » e « sangue », « genologia », « stirps », « propago », « origo », « schiatta », « semen » e « sema »)*. Étudie l'étymologie de l'italien « razza ». — P. 289-303, Maria Corti, *Stefano Protonotaro e Santorre Debenedetti, un incontro edito e uno inedito*. Présente les recherches de Santorre Debenedetti sur les chansons du poète Stefano Protonotaro, d'après les notes conservées dans le fonds Debenedetti à l'Université de Pavie. — P. 304-319, Domenico De Robertis, *Altri sonetti e canzoni di diversi antichi autori toscani*. Étudie le florilège de poètes toscans publiés en 1527 par les Giunti sous le titre *Sonetti e canzoni di diversi antichi autori toscani*. — P. 320-346, Luigi De Vendittis, *Il platonismo agostiniano del Petrarca*. Met en lumière les caractéristiques du platonisme de Pétrarque, hérité de la tradition augustinienne. — P. 347-361, Aldo Menichetti, *Riletture di testi antichi. 1. Neri de' Visdomini. 2. Bonagiunta e Dante*. Notes sur des poésies italiennes du XIIIe siècle : celles de Neri de' Visdomini, Bonagiunta, Dante et de leurs contemporains. — P. 362-383, Paolo Merci, *Il piu antico documento volgare arborense*. Publie les deux plus anciens documents sardes de la petite chancellerie d'Arborée (début du XIIe siècle), conservés aujourd'hui à l'Archivio di Stato di Genova. — P. 384-416, Francesco Filippo Minetti, *L'infinito apocopato nella « scripta » guittoniana (ed altre quarantene, invece, individuali)*. Étudie les apocopes dans l'œuvre poétique de Guittone d'Arezzo et de ses contemporains italiens, provençaux et français. — P. 417-428, Cesare Segre, *Un nuovo manoscritto del « Libro de'vizi e delle virtudi » di Bono Giamboni*. Complète l'étude de la tradition manuscrite du *Libro de'vizi e delle virtudi* de Bono Giamboni par la description d'un nouveau

manuscrit de ce texte, conservé à Sienne (Bibl. Com. degli Intronati, I. VI. 5). — P. 429-437, Alberto Varvaro, *Siciliano medievale « rasuni » e « virasu ». -S- da -TI- ?* Reprend l'étude phonologique menée par Santore Debenedetti sur « rasuni » et « virasu », employés par le poète sicilien Stefano Protonotaro, et démontre que, dans ces deux mots, l'évolution phonétique -TI- (latin)> -*I*S (ancien français)> -S- (sicilien) résulte d'une filière identique. — P. 438-465, Agostino Ziino, *Isoritmia musicale e tradizione metrica mediolatina nei mottetti di Guillaume de Machaut.* Étudie la métrique des motets de Guillaume de Machaut et édite, en appendice, la musique des motets latins en forme de séquence.

VI (1979), 1. — P. 3-21, Federico Albano Leoni, *Vitalita della tradizione longobarda nell'Italia meridionale.* Étudie le maintien de la tradition lombarde dans les textes et les illustrations produits en Italie méridionale ; estime que le dernier mot appartiendra aux paléographes et aux historiens de l'art. — P. 22-36, Saverio Guida, *Per il profilo biografico di Berenguer de Palazol.* Dresse l'état des connaissances actuelles sur le plus ancien poète roussillonnais et publie divers documents d'archives relatifs à sa vie et à sa famille. — P. 37-62, Sarah Kay, *The contrasting use of time in the romances of « Jaufre » and « Flamenca ».* Étudie les différences d'emploi du temps dans *Jaufre*, où le temps crée une atmosphère de suspense, et dans *Flamenca*, dont l'unité esthétique est soulignée par le rappel omniprésent de la structure temporelle. — P. 63-97, Paola Mildonian, *Strutture narrative e modelli retorici, Interpretazione di « Novellino » I-IV.* — P. 98-134, Nicola De Blasi, *Il rifacimento napoletano trecentesco della « Historia destructionis Troiae ». I. Rapporti con la tradizione latina e con i volgarizzamenti conosciuti.* Recense les manuscrits de la traduction italienne de l'*Historia destructionis Troiae* de Guido delle Colonne, les classe suivant leurs rapports avec l'original latin et avec la traduction florentine de Filippo Ceffi, et en conclut que le plus représentatif est le manuscrit de la traduction napolitaine : Paris, Bibl. nat., ital. 617. — P. 135-158, Geneviève Bresc, Henry Bresc et Franco d'Angelo, *Nomi e cose del medioevo. I recipienti siciliani.* Étude lexicographique des poteries siciliennes médiévales.

Compte rendu : p. 159-160, *Zur Entstehung der romanischen Sprachen, herausgegeben von Reinhold Kontzi* (Alberto Varvaro) : réédition d'articles anciens de G. Gröber, M. Bartoli, A. Meillet, K. Togeby... sur la naissance des langues romanes : des critiques sur le choix des articles.

2-3. — P. 161-188, Andrea Fasso et Viviana Menoni, *Note a passi controversi dei « Giuramenti di Strasburgo » e dei « Placiti Campani ».* Fait le point des controverses sur les deux plus anciens témoins des

langues française et italienne ; bibliographie des *Serments de Strasbourg* et des *Placiti Campani* : p. 185-188. — P. 189-206, Alberto Varvaro, *Capitoli per la storia linguistica dell'Italia meridionale e della Sicilia. I. Gli esiti di « -ND- », « -MB- »*. Recense des exemples de la non évolution de *-nd-* à *-nn-* et de *-mb-* à *-mm-* dans la langue de l'Italie méridionale et de la Sicile, et souligne la fonction de Naples comme centre de rayonnement de cette évolution. — P. 207-210, Giovanni Alessio, *Un continuatore toponomastico del lat. tardo « sepultorium »*. Voit dans « *Spoltore* » l'unique témoin roman du latin tardif « *sepultorium* ». — P. 211-215, Alberto Varvaro, *Due recuperi lessicali ; sic. med. « camanpelu » e « caramucia »*. Remonte de l'opposition moderne *camampulu* (lopin de terre de peu de valeur) / *vigna* (vigne) à l'origine de *camampulu* qui est issu du champ sémantique de vigne. Étudie ensuite *caramucia* (figue peu mûre) qu'il considère comme un modeste témoin des apports berbères et de l'arabisation tardive et superficielle dans la région de Messine. — P. 216-226, Lucia Lazzerini, *Antico veneto « avoia » = antico francese « avoi » / « aoi » ?* Étudie l'utilisation des refrains en ancien italien et en ancien français ; explique, en particulier, la présence du refrain « aoi » dans la *Chanson de Roland*, par comparaison avec le refrain « avoia » de la *Navigazione di San Brandano* vénitienne, en considérant le *Roland* comme un drame sacré, une sorte de « Vita et passio sancti Rotholandi ». — P. 227-246, Antonio Pioletti, *Lettura dell'episodio del « Chastel de Pesme-Aventure » (« Yvain », vv. 5101-5805)*. Voit dans Yvain non le premier « syndicaliste », mais seulement le chevalier au service de sa caste, la collectivité aristocratique, qui délivre trois cents jeunes filles de haute naissance, emprisonnées et contraintes au travail. — P. 247-270, Gioia Zaganelli, *Sul canzoniere di Adam de La Halle, sistema lessicale e itinerario ideologico*. A travers le système lexical d'Adam de La Halle et par comparaison avec Gace Brulé et Thibaut de Champagne, l'auteur dégage les caractéristiques de la lyrique d'Adam : dynamisme, refus de l'impossibilité. — P. 271-301, Maria-Luisa Meneghetti, *« Enamoratz » e « fenhedors », struttura ideologica e modelli narrativi nelle biographie trobadoriche*. Étudie le mode de composition des biographies de troubadours en se fondant sur l'étude du contexte historique et de la rhétorique des troubadours. — P. 302-314, Margarita Egan, *« Razo » and « novella », a case study in narrative forms*. Voit dans la nouvelle de la Renaissance l'adaptation du modèle narratif de la « razo » provençale et du « Novellino » toscan par la transformation de la simple glose autour d'un poème en une histoire propre. — P. 315-319, Roberto Crespo, *Il « Palaytz de Savieza » e la « Consolatio Philosophiae »*. Établit la dette du prologue en vers « Comensa le palaytz de Savieza... » de la traduc-

tion provençale du *De proprietatibus rerum* de Barthelemi l'Anglais envers la *Consolatio Philosophiae* de Boèce. — P. 320-339, Silvia Buzzetti-Gallarati, *Sulla genesi di una redazione in versi francesi della vita di S. Eustachio.* Classe les différentes versions françaises de la *Vie de saint Eustache* et étudie leurs rapports avec le « *Roman de Guillaume d'Engleterre* » (1re version) et le « *Dit de Guillaume d'Engleterre* » (2e version). — P. 340-362, Giovanna Angeli, *Il vecchio e il nuovo mondo di André de La Vigne.* Définit le fondement de l'art d'André de La Vigne comme l'opposition entre Bon Temps (époque riante et passée) et Nouveau Monde (incarné dans Temps-qui-court, responsable de tous les maux, et dans Gens Nouveaux, symbole de l'équipe dirigeante) : sous le voile de l'allégorie, cette opposition prend l'aspect d'une « vendetta in forma di rebus ». — P. 363-371, Teresa M. Rossi, *Para una lectura de las estrofas 1270-1300 del « Libro de buen amor ».* Étudie les vers 1270-1300 du *Libro de buen amor* de Juan Ruiz et suggère des rapprochements avec les thèmes iconographiques des travaux des mois : Ruiz s'est-il inspiré de représentations figurées ou bien de scènes de la vie quotidienne ? — P. 372-418, Giuseppe Tavani, *A proposito della tradizione manoscritta della lirica galego-portoghese.* Décrit et classe les chansonniers galiciens-portugais. — P. 419, Valeria Bertolucci Pizzorusso, *Una chiosa sul «libro» di Guiraut Riquier.* Corrige l'erreur de datation faite par le copiste du manuscrit R des chansons de Guiraut Riquier : il faut comprendre 1284 et non 1294 pour la chanson « Aincmais per aital razon... ».

Comptes rendus : p. 420, D. Silvestri, *La teoria del sostrato. Metodi e miraggi* (Alberto Varvaro) : éloges ; p. 420-423, Paolo Cherchi, *Andrea Cappellano, i Trovatori e altre temi romanzi* (Francesco Bruni) : analyse d'un recueil d'articles centré sur André Le Chapelain et les troubadours, mais intéressant aussi les littératures médiévales latine, italienne et espagnole ; p. 423-424, Joseph J. Duggan, *A Guide to Studies on the « Chanson de Roland »* (Alberto Varvaro) : éloges, quelques remarques bibliographiques ; p. 424-425, Douglas Kelly, *Chrétien de Troyes. An analytic Bibliography* (Alberto Varvaro) : apporte quelques précisions bibliographiques ; p. 425-427, *Fabliaux français du Moyen Age, tome I, édition critique par Philippe Ménard* (Charmaine Lee) : discute la notion d'original des fabliaux, critique les principes suivis pour la sélection des manuscrits de base et l'établissement de l'appparat, regrette le choix d'un seul type de fabliaux et espère l'élargissement de ce choix aux autres types dans un volume suivant ; p. 428-430, *Li lais de Courtois, Commedia francese del sec. XIII, Edizione critica, introduzione, traduzione e note a cura di Giuseppe Macri* (Gian Battista Speroni) : analyse détaillée, quelques critiques au sujet du choix des variantes ; p. 430-432, Alberto Limentani, *L'eccezione nar-*

rativa. La Provenza medievale e l'arte del racconto (Charmaine Lee) : éloges ; la première partie de l'ouvrage est consacrée à différents aspects de la littérature narrative en ancien provençal, la seconde à *Flamenca* ; p. 433-434, Jole Mazzoleni, *Le fonti documentarie e bibliografiche dal sec. X al sec. XX, conservate presso l'Archivio di Stato di Napoli* (Anna-Maria Perrone Capano Campagna) : signale l'intérêt des fonds conservés à l'Archivio di Stato di Napoli pour la recherche linguistique ; p. 435-436, Lucia Marino, *The Decameron « Cornice » : Allusion, Allegory and Iconology* (Francesco Bruni) : étude du cheminement intellectuel de Boccace, subtile mais peu convaincante du fait de la méthode choisie ; p. 436-442, *Il Boccaccio nelle culture e letterature nazionali, a cura di Francesco Mazzoni* (Francesco Bruni) : analyse du recueil des actes du congrès tenu du 22 au 25 mai 1975 à Florence et Certaldo sur la fortune de Boccace dans la culture et la littérature ; ces actes intéressent non seulement l'Italie, mais tous les pays européens ; p. 442-443, G. Sapia, *La Carta rossanese e il Barber. lat. 3295* (Alberto Varvaro) : contribution passionnée et bien documentée, mais désordonnée et faible du point de vue de la technique, à la controverse sur la charte de Rossano ; p. 443-447, Francisco Marquez Villanueva, *Relecciones de literatura medieval* (Antonio Gargano) : analyse d'un recueil de cinq articles, dont quatre déjà publiés, sur la littérature médiévale espagnole ; p. 448-452, *Hommage à Iorgu Iordan à l'occasion de son quatre-vingt-dixième anniversaire (= « Études Romanes » III, Bulletin de la Société Roumaine de Linguistique Romane XIII, 1978)* (Gheorghe Carageani) : analyse détaillée ; p. 452-454, *Carteggio Rajna-Salvioni, a cura di Carla Maria Sanfilippo* (Alberto Varvaro) : cette édition de la correspondance entre C. Salvioni et P. Rajna, du 28 mai 1885 au 6 octobre 1920, intéresse l'histoire de la philologie et de la linguistique en Italie.

Françoise FERY.